

Poland-Sękowa: Preservation services of historical sites

OJ S 25/2022 04/02/2022

Contract award notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: GMINA SĘKOWA

National registration number: 7381013686

Postal address: Sękowa 252

Town: Sękowa

NUTS code: PL218 Nowosądecki

Postal code: 38-307

Country: Poland

Contact person: Urszula Przybyłowicz

E-mail: urszulap@sekowa.pl

Telephone: +48 183518016

Fax: +48 183540310

Internet address(es):Main address: www.sekowa.plAddress of the buyer profile: <https://platformazakupowa.pl/pn/sekowa>**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Prace konserwatorskie i restauratorskie przy cmentarzach wojennych z I wojny światowej:

cmentarz nr 79 i nr 80 w Sękowej

Reference number: IZ.271.9.2021

II.1.2. Main CPV code

92522100 Preservation services of historical sites

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Przedmiotem zamówienia są prace konserwatorskie i restauratorskie przy dwóch cmentarzach z okresu I wojny światowej: cmentarzu nr 79 i nr 80 w miejscowości Sękowa. Prace obejmują kompleksową konserwację i restaurację oraz odtworzenie w zakresie niezbędnym elementów

wyposażenia cmentarzy wraz z ogrodzeniami, obejmującą: konserwację i rekonstrukcję elementów kamiennych, w tym murów i słupów ogrodzeniowych z koniecznym zakresem przemurowań, cokołów pomnikowych, pomników, nagrobków i steli nagrobnych, nawierzchni; konserwację i rekonstrukcję elementów betonowych, w tym murów i słupów ogrodzeniowych, nakryw murów i słupów, pomników, nagrobków i steli nagrobnych, cokołów pod krzyże i pomniki; rekonstrukcję drewnianego krzyża centralnego; konserwację i rekonstrukcję elementów metalowych: krzyży nagrobnych (żeliwnych i kutych), żeliwnych tablic memoratywnych; wykonanie i montaż żeliwnych tablic memoratywnych; towarzyszące prace budowlane.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 3 769 760,00 PLN

II.2. Description

II.2.1. Title

Prace konserwatorskie i restauratorskie przy cmentarzu nr 79 w Sękowej
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

92522100 Preservation services of historical sites, 45453100 Refurbishment work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL218 Nowosądecki
Main site or place of performance: Sękowa

II.2.4. Description of the procurement

Realizacja prac na podstawie Pozwolenia konserwatorskiego 102/2020. Zakres prac objęty Programem prac konserwatorskich aut. Marka Sawickiego z listopada 2015 r. wraz z Aneksem do programu z marca 2020r oraz rozwiązaniami projektowymi dotyczącymi zdegradowanych części muru ogrodzeniowego i Dokumentacją historyczno-odtworzeniową aut. Izabeli Chlost i Jerzego Drogomira z 2011 r. Konserwacja ogrodzenia: Frontowy odcinek kamiennego muru ogrodzeniowego został odtworzony na nowym fundamencie w 2020 r. w oparciu o projekt budowlany. Prace przy konserwacji pozostałych części muru prowadzone powinny być w zależności od stanu zachowania i należy założyć, że w pewnej części prowadzone powinny być metodą odtworzeniową z wykonaniem nowego fundamentu. Z uwagi na niepoprawne odtworzenie w latach 90-tych tylnego odcinka ogrodzenia powinno ono być wybudowane od nowa na całej długości wraz z rozburzonym aktualnie narożnikiem północnym – do odtworzenia łącznie ok. 50 m.b. Pozostała do konserwacji część muru ogrodzeniowego ma dł. łącznie ok. 72 m.b. (ok. 230 m2 powierzchni wątku). Do konserwacji pomnik kamienny o pow. ok. 120 m2. Do konserwacji i odtworzenia brakujących: betonowe cokoły z krzyżami typy N,U lub Ж – powinno być 8 szt.; nagrobki z krzyżami typu M; - powinno być 88 szt.; cokoły z krzyżami typy A,W lub Ψ – powinno być 18 szt.; stele z tablicami żeliwnymi – powinno być 25 (14 steli zachowanych w różnym stanie i 11 do rekonstrukcji). Układ nagrobków należy wykonać zgodnie z planem archiwalnym tj. przenieść krzyże i stele na właściwe miejsca i ustawić na wylanych w gruncie fundamentach. Do wykonania obrys alei i ścieżek betonowym płytami kamiennymi (jak na fot. 2 w dokumentacji historyczno-odtworzeniowej) – dł. ok. 615 m. b. Do wykonania i montażu w zamian za istniejącą tablicę metalową tablica z szarego marmuru o wymiarach dostosowanych do wnęki z inskrypcją (85 liter)o treści:

DIE SICH IM LEBEN
BEKRIEGTEN
LIEGEN IN TODE VEREINT.
EIN VATERLAND BEWEINT
DIE SIEGER UND DIE
BESIGTEN.

Odcień kamienia, typ liter, ich wielkość i układ wersów do uzgodnienia z Zamawiającym. Do odtworzenia drewniany krzyż centralny wg projektu archiwalnego oraz projektu aut. Konrada Kochańskiego załączonego do Programu prac konserwatorskich (należy wzorować się na krzyżu ustawionym na cmentarzu nr 66 Małastów lub nr 76 Siary).

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Okres gwarancji / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: SA.52267(2018/X)

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Prace konserwatorskie i restauratorskie przy cmentarzu nr 80 w Sękowej

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

92522100 Preservation services of historical sites, 45453100 Refurbishment work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL218 Nowosądecki

Main site or place of performance: Sękowa

II.2.4. Description of the procurement

Realizacja prac na podstawie Pozwolenia konserwatorskiego Nr 116/2016 z 11 kwietnia 2016 r. i decyzji zmieniającej z 28 stycznia 2019 r. Zakres prac zgodny z dokumentacją z 2014 r. pn. „Projekt budowlany. Remont cmentarza wojennego nr 80 w Sękowej” aut. mgr inż. arch. Barbary Michniewicz (architektura), mgr inż. Bartosza mrówki (konstrukcja), opracowanie mgr inż. Marek Fijałkowski, którego integralną częścią jest Programem prac konserwatorskich aut. mgr Józefa Steca oraz Dokumentacja historyczno-odtworzeniowa aut. Izabeli Chlost i Jerzego Drogomira z 2010 r. Do wykonania prace konstrukcyjne: kamienny mur ogrodzenia ze względu na stan techniczny w dużej części wymaga rozbiórki i odtworzenia na nowym fundamencie dł. ok 100 m.b. Przyjmuje się wstępnie posadowienie nowego fundamentu wg rozwiązania podanego w projekcie budowlanym, do uściślenia po dokonaniu rozbiórki muru. Być może wystarczy rozwiązanie zaproponowane dla odbudowy części muru na cmentarzu nr 79 (w części już z powodzeniem zrealizowane), które zamieszczone jest w aneksie do programie prac konserwatorskich dla cmentarza nr 79. Cmentarz wymaga również odtworzenia historycznego układu wnętrza poprzez umieszczenie steli i cokołów pod krzyże

(zachowanych i odtworzonych) we właściwych miejscach – 177 elementów. Prace związane z rekonstrukcją układu nagrobków i steli należy prowadzić w oparciu o dokumentację historyczno-odtworzeniową, ponieważ w projekcie budowlanym błędnie oznaczone są elementy do odtworzenia. Do konserwacji: kamienny mur ogrodzeniowy wraz z murem dzielącym tarasy – ok. 508 m²; kamienne słupy wejścia, słupy flankujące schody pomiędzy tarasami oraz cokół pod krzyż pomnikowy – ok. 130 m²; betonowe nakrywy murów i słupów z koniecznym zakresem rekonstrukcji – ok. 200 m²; betonowa pergola – pow. ok. 350 m²; krzyż pomnikowy; metalowe bramy – szt. 2; betonowe stele typu „a” z koniecznym zakresem odtworzenia – łącznie 41 (wg dokumentacji odtworzeniowej zachowane powinny być 22 szt. – faktyczna ilość koniecznych do odtworzenia uzależniona od oceny stanu technicznego steli istniejących); betonowe stele typu „b” z koniecznym zakresem odtworzenia – łącznie 39 (wg dokumentacji odtworzeniowej zachowanych powinno być 17 szt. – faktyczna ilość koniecznych do odtworzenia uzależniona od oceny stanu technicznego steli istniejących); betonowe cokoły pod duże krzyże typu U, N i Ж z koniecznym zakresem rekonstrukcji – powinno być 10 szt.; betonowe cokoły pod krzyże typu M i Ψ z koniecznym zakresem rekonstrukcji – powinno być łącznie 87 szt.; żeliwne tablice na stelach typu „a” – 19 szt.; żeliwne tablice na stelach typu „b” – 17 szt.; żeliwne tablice na stelach cokołach grobów oficerskich – 5 szt.; kamienna nawierzchnia alejek z koniecznym zakresem odtworzenia (kamień łamany) po wcześniejszym odsłonięciu nawierzchni zachowanej spod warstwy ziemi – ok. 497 m²; krzyże żeliwne typu Ж – 3 (docelowo ma być łącznie 4 szt.); krzyże żeliwne typu M - 55 szt. (docelowo ma być 82 szt.); krzyże żeliwne typu Ψ – 2 szt. (docelowo ma być 5 szt.). - uwaga: w zależności o d stanu zachowania krzyży możliwa konieczność wykonania części z nich jako nowe), Do odtworzenia: żeliwne tablice na stele typu „a” o wym. 39,5cm x 60 cm – szt. 22; żeliwne tablice na stele typu „b” o wym. 29,5 cm x 39,5 cm – szt. 23; żeliwne tablice na cokoły pod krzyże o wym. 15 cm x 24 cm – szt. 14; żeliwne krzyże typu M – 27 szt.; żeliwne krzyże typu Ψ – 3 szt.; krzyże żeliwne typu U, N i Ж łącznie 7 szt. w tym 3 szt. typu U, 3 szt. typu N i 1 szt. typu Ж. Zgodnie z dokumentacją odtworzeniową należy przywrócić właściwą niweletę cmentarza oraz udrożnić istniejące otwory odwodnieniowe wykonując też konieczną ilość nowych odkopując mur do górnego poziomu fundamentów.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Okres gwarancji / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: SA.52267(2018/X)

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2021/S 202-527928](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 42//UG/2022

Lot No: 1

Title:

Prace konserwatorskie i restauratorskie przy cmentarzu nr 79 w Sękowej

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

24/01/2022

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 6

Number of tenders received from SMEs: 6

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 6

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: WIESŁAW WIDA FIRMA BUDOWLANO-KONSERWATORSKA "VIBUD"

National registration number: 9451233107

Postal address: ul. Pleszowska 16/2, 31228 Kraków

Town: Kraków

NUTS code: PL213 Miasto Kraków

Postal code: 31-228

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 501 000,00 PLN

Total value of the contract/lot: 418 000,00 PLN

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 152/I/2021

Lot No: 2

Title:

Prace konserwatorskie i restauratorskie przy cmentarzu nr 80 w Sękowej

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

27/12/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Katanga Grzegorz Kwapisiewicz Sp. z o.o.

National registration number: 6642144844

Postal address: Złotoglin 128, 27-215 Parszów

Town: Parszów

NUTS code: PL721 Kielecki

Postal code: 27-215

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 810 770,00 PLN

Total value of the contract/lot: 757 000,00 PLN

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1) Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy. 2) Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania. 3) Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej w postaci papierowej albo w postaci elektronicznej, opatrzone odpowiednio własnoręcznym podpisem albo kwalifikowanym podpisem elektronicznym. Odwołanie z załącznikami wnoszone w postaci elektronicznej i opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym przekazuje się na elektroniczną skrzynkę podawczą Urzędu Zamówień Publicznych, przy użyciu której obsługiwana jest korespondencja Izby. Skrzynka udostępniona jest pod adresem: <https://www.uzp.gov.pl/kio> 4) Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 5) Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia - jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 zdanie drugie ustawy Pzp albo w terminie 15 dni - jeżeli zostały przesłane w inny sposób. 6) Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu a także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej. 7) Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 5 i 6 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 8) Jeżeli Zamawiający nie przesłał wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie: a) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia, b) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia. 9) W przypadku wniesienia odwołania wobec treści ogłoszenia o zamówieniu lub postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia zamawiający może przedłużyć termin składania ofert. 10) Warunkiem rozpoznania odwołania jest uiszczenie wpisu w terminie na wniesienie odwołania na rachunek bankowy Urzędu Zamówień Publicznych, wskazany przez Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych. Wysokość wpisu określa rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 15 marca 2010 r. w sprawie wysokości i sposobu pobierania wpisu od odwołania oraz rodzaju kosztów w postępowaniu odwoławczym i sposobu ich rozliczania (t.j. Dz.U. w 2018 r., poz.972).

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: uzp@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.5. Date of dispatch of this notice

01/02/2022